



## L'évaluation est-elle rentable d'un point de vue didactique en formation d'adultes ?

**Doc en Stock webinaire n° 19 – 9 octobre 2020**

organisé par le réseau des  
**Centres Ressources Illettrisme & Analphabétisme**  
dans le cadre du projet « **Doc en stock saison 4** »

*0800 11 10 35 (numéro vert du réseau des CRI)*





Retrouvez tous nos webinaires !

<http://docenstockfrance.org/webinaire/>



### Conférences disponibles en différé :

- Pourquoi le numérique facilite l'apprentissage du français ?
- Repérer les acquis et les besoins d'apprentissage en français oral et écrit : pour quoi et comment faire ?
- La correction phonétique en formation d'adultes : comment faire ?
- Comment accompagner l'entrée dans l'écrit des adultes (allophones notamment) en alphabétisation ?
- Intégration des étrangers : les nouvelles mesures 2019
- La question interculturelle en formation
- Les médiathèques comme lieux ressources pour les apprenants
- De l'hétérogénéité à l'individualisation des apprentissages de l'écrit : comment faire ?
- Trucs et astuces pour favoriser l'apprentissage de la langue française
- Pédagogie active en formation linguistique
- La Carte de compétences transversales
- Politique d'intégration des étrangers: les enjeux de l'insertion professionnelle et sociale
- Animer un groupe d'apprenants adultes peu ou pas scolarisés
- Confiance, émotions et travail pédagogique: de l'engagement à l'apprentissage
- Utiliser le numérique avec des personnes ne maîtrisant pas l'écrit
- Prendre en compte le parcours socio-langagier des personnes dans une démarche didactique avec des adultes migrants
- L'évaluation est-elle rentable d'un point de vue didactique en formation d'adultes ?

**RDV tous 2<sup>d</sup>  
vendredis du mois  
à 10 h :**

13 novembre 2020 :

**À quoi servent les  
plateformes ?**





## L'évaluation est-elle rentable d'un point de vue didactique en formation d'adultes ?

D'un point de vue économique, l'évaluation en langues est assurément rentable, si l'on considère les multiples certifications payantes sur le marché.

Elle semble également rentable d'un point de vue administratif puisqu'elle permet de classer et de catégoriser des « niveaux » et des personnes.

Mais l'évaluation est-elle rentable d'un point de vue didactique en formation d'adultes ?

Cette intervention tentera de répondre à cette question en proposant des pistes alternatives.

Conférence animée par **Hervé ADAMI**  
Université de Lorraine, ATILF & CNRS

Avec **Danielle ASPERT**,  
CRI Auvergne



# SOMMAIRE

1. Evaluation ou positionnement ?
2. Evaluer pour certifier.
3. Les outils des évaluations.
4. Evaluer des compétences, certes, mais...
5. Une évaluation aussi fine est-elle possible ?
6. Suivre les parcours des personnes.
7. Des exemples de parcours de migrants.
8. Comment construire une évaluation formative sur la base de ces exemples de parcours ?
9. Vers une évaluation formative ciblée.



L'évaluation est-elle rentable d'un point de vue didactique en formation d'adultes ?

9 octobre 2020



# 1 - Evaluation ou positionnement ?

1

2

3

4

5

6

7

8

9

- **L'évaluation** mesure, juge et décide.
- **L'évaluation sommative** note et certifie.
- **L'évaluation formative** accompagne l'apprentissage.
- **Evaluation(s) et positionnements sociolinguistiques.**



L'évaluation est-elle rentable d'un point de vue didactique en formation d'adultes ?

9 octobre 2020



## 2 - Evaluer pour certifier.

1

2

- Les certifications sur le **marché de l'emploi**.
- La manne **financière des certifications**.
- **Evaluer, c'est forcément certifier ?**

3

4

5

6

7

8

9



L'évaluation est-elle rentable d'un point de vue didactique en formation d'adultes ?

9 octobre 2020



## 2 - Evaluer pour certifier quoi ?

1

2

3

➤ Des **niveaux** ?

➤ Des **parcours** ?

➤ Des **orientations** ?

➤ Des **compétences** ?

4

5

6

7

8

9



L'évaluation est-elle rentable d'un point de vue didactique en formation d'adultes ?

9 octobre 2020



## 3 - Les outils des évaluations

### ➤ Les descripteurs de compétences :

#### le grand flou des compétences langagières.

##### *Exemple de descripteurs pour le DELF A1 (CIEP/France Education)*

- Peut comprendre une intervention si elle est lente et soigneusement articulée et comprend de longues pauses qui permettent d'en assimiler le sens.
- Peut reconnaître une information concrète à propos d'un sujet familier et quotidien, à condition que le débit soit lent et que l'information soit claire (par exemple sur un lieu ou un horaire).
- Peut comprendre des instructions qui lui sont adressées lentement et avec soin et suivre des directives courtes et simples.
- Peut comprendre quand quelqu'un lui dit lentement et clairement où se trouve un objet, à condition que cet objet se trouve dans l'environnement immédiat. Dans une annonce par haut-parleur, par exemple à la gare ou dans une boutique.
- Peut comprendre des chiffres, des prix et des horaires s'ils sont prononcés lentement et clairement.

### ➤ Les outils des évaluations : tests et épreuves

#### *L'exemple du DILF*

- <https://www.france-education-international.fr/dilf/exemple-de-sujet>

L'évaluation est-elle rentable d'un point de vue didactique  
en formation d'adultes ?

9 octobre 2020



## 4 - Evaluer des compétences, certes, mais...

- En tenant compte de la **diversité des situations**.
- En tenant compte de la **diversité des interlocuteurs**.
- En tenant compte de la **diversité des objectifs de communication**.
- En tenant compte de la **diversité des besoins**.



L'évaluation est-elle rentable d'un point de vue didactique en formation d'adultes ?

9 octobre 2020



## 5 - Une évaluation aussi fine est-elle possible ?

- **Aller au-delà du jeu de la bataille navale de l'évaluation :**  
rigidités et approximations des évaluations certifiantes.
- **Cibler les évaluations :**  
partir des situations sociolangagières plutôt que de niveaux de langue préconstruits.
- **Introduire des éléments du parcours des personnes :**  
prendre en compte la dimension processuelle de l'appropriation d'une langue.



L'évaluation est-elle rentable d'un point de vue didactique en formation d'adultes ?

9 octobre 2020



## 6 - Suivre les parcours des personnes.

### Quelques exemples du questionnaire LTF Avant l'arrivée en France, à l'école...

- **Combien de temps avez-vous été à l'école ?  
Si 2 ou 3 ans : avez-vous appris à lire et à écrire ?**
- **Avez-vous connu des difficultés scolaires ?  
À quel âge avez-vous terminé l'école ?**
- **Quel âge aviez-vous lorsque vous êtes partis de votre pays d'origine ?**
- **En quelle année êtes-vous partis de votre pays ?  
Pour quel motif êtes-vous partis ?**



L'évaluation est-elle rentable d'un point de vue didactique  
en formation d'adultes ?

9 octobre 2020



## 6 - Suivre les parcours des personnes.

### Les contacts avec le français...

- Parlez-vous français avant de partir ?
- Comprenez-vous le français avant de partir ?
- Est-ce que vous aviez appris le français à l'école ?
- Est-ce que vous connaissiez des gens qui parlaient français autour de vous ?
- Avant d'arriver en France, est-ce que vous avez vécu dans un endroit où on parlait français ?



L'évaluation est-elle rentable d'un point de vue didactique en formation d'adultes ?

9 octobre 2020



## 6 - Suivre les parcours des personnes.

### En France, dans la famille...

- Parlez-vous français avec vos enfants ?
- Vos enfants parlent-ils français entre eux ?
- Quelle langue parlez-vous avec votre conjoint ?

1

2

3

4

5

6

7

8

9



L'évaluation est-elle rentable d'un point de vue didactique en formation d'adultes ?

9 octobre 2020



## 6 - Suivre les parcours des personnes.

### Dans le quartier...

- Parlez-vous avec vos voisins ou d'autres habitants du quartier ?
- Chaque jour ? chaque semaine ? chaque mois ?
- A l'école, au parc, dans la rue, en sortant les poubelles, à la boulangerie, au supermarché, etc. ?



L'évaluation est-elle rentable d'un point de vue didactique en formation d'adultes ?

9 octobre 2020



## 6 - Suivre les parcours des personnes.

### Au travail...

- Était-ce une équipe fixe ou pas ?
- Les gens de cette équipe étaient-ils francophones ?
- Parlaient-ils la même langue que vous ?
- Etaient-ils des non-natifs parlant le français ?
- Quelle(s) langue(s) parliez-vous avec cette équipe ?



L'évaluation est-elle rentable d'un point de vue didactique en formation d'adultes ?

9 octobre 2020



## 6 - Suivre les parcours des personnes.

### Les loisirs...

- Est-ce que vous regardiez la télévision française dès votre arrivée ?
- Est-ce que vous alliez au cinéma ?
- Est-ce que vous écoutiez de la musique française ?
- Est-ce que vous avez fait du sport ?
- Si oui, dans un club ?
- Est-ce que vous vous intéressiez au sport ?
- Quel(s) sport(s) ?
- Comment est-ce que vous vous y intéressiez ?



L'évaluation est-elle rentable d'un point de vue didactique en formation d'adultes ?

9 octobre 2020



## 7 - Des exemples de parcours de migrants

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9

**Du pays d'origine vers la France,  
de la mère au foyer au travailleur sur les chantiers,  
de l'école au club de sport,  
des échanges dans le quartier à la télé :  
des langues,  
des pratiques langagières,  
des parcours et des vies.**



L'évaluation est-elle rentable d'un point de vue didactique  
en formation d'adultes ?

9 octobre 2020



## 8- Comment construire une évaluation formative sur la base de ces exemples de parcours ?

- Evaluer des compétences **selon les différentes situations de communication** (transactionnelles, interpersonnelles, écrites, orales, etc.).
- Mieux **repérer les acquis et les difficultés**.
- **Adapter la formation** aux besoins, aux acquis et aux difficultés éventuelles.
- **S'é émanciper des manuels pour construire des formations sur la base de documents écrits et oraux authentiques et adaptés.**



L'évaluation est-elle rentable d'un point de vue didactique en formation d'adultes ?

9 octobre 2020



## 9 - Vers une évaluation formative ciblée.

- **Ce type d'évaluation est à la portée des acteurs et il peut être « rentable » d'un point de vue didactique.**
- **Cette forme d'évaluation est-elle compatible avec les évaluations certifiantes ?**
- **Repenser les certifications.**

9



L'évaluation est-elle rentable d'un point de vue didactique en formation d'adultes ?

9 octobre 2020

